

JAPON



TOKYO



yen



126,5 millions

Fréquentation	2016	2017	2018	2019	2020
Entrées (M)	180,2	174,5	169,2	194,9	106,1
Recettes (M€)	1 963,4	1 807,1	1 707,1	2 141,7	1 176,8
Écrans	3 472	3 525	3 561	3 583	3 616
Prix du billet (€)	10,9	10,4	10,1	11	11,1

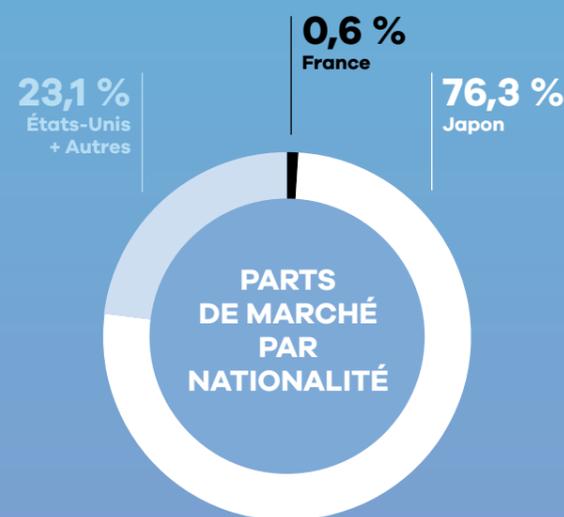
LE MARCHÉ

TOTAL DES FILMS SORTIS EN 2020

1 017

Pays d'origine

506	Japon
145	États-Unis
52	France
44	Corée du Sud
27	Chine
243	Autres



TOP 10 EN 2020

	ENTRÉES (à partir du prix moyen)	RECETTES (€)
Demon Slayer - le film : Le Train de l'infini (Jpn)	27 276 119	302 425 333
Jiko Bukken: Kowai Madori (Jpn)	17 333 333	192 184 200
Star Wars : L'ascension de Skywalker	5 422 222	60 119 160
Kyo Kara Ore Wa!!: Gekijoban (Jpn)	3 977 778	44 103 810
Parasite (Kor)	3 511 111	38 929 620
Konfidensuman JP Purinsesu-hen (Jpn)	2 844 444	31 537 920
Doraemon: Nobita's Dinosaur (Jpn)	2 481 481	27 513 550
Tenet	2 022 222	22 421 490
Ito (Jpn)	1 681 481	18 643 510
Violet Evergarden (Jpn)	1 577 778	17 493 690

PARTS DE MARCHÉ DES DISTRIBUTEURS EN 2020

Toho	55,3 %
Shôchiku	7,3 %
Disney (Fox)	5,7 %
Warner Bros.	5,6 %
Toei	3,9 %
Bitters End	3,7 %
Toho-Towa	2,6 %
Aniplex	2,3 %
Gaga	1,9 %
Nikkatsu	1,4 %



DES PRODUCTIONS MAJORITAIRES FRANÇAISES EN 2020

- 1 Les Traducteurs
58 298 entrées
- 2 Anna
48 733 entrées
- 3 Les Plus Belles Années d'une vie
39 319 entrées

52 SORTIES FRANÇAISES

0,6 % DE PART DE MARCHÉ POUR LE CINÉMA FRANÇAIS

LES FILMS FRANÇAIS



TOTAL DES ENTRÉES DES FILMS FRANÇAIS

660 561

	2016	2017	2018	2019	2020
Productions majoritaires	934 797	846 730	774 395	998 111	509 826
Productions minoritaires	245 689	457 101	397 492	418 052	150 735
TOTAL	1 180 486	1 303 831	1 171 887	1 416 163	660 561
PART DE MARCHÉ	0,7 %	0,7 %	0,7 %	0,7 %	0,6 %



TOP 5 SUR 5 ANS (PRODUCTIONS MAJORITAIRES EN LANGUE FRANÇAISE SORTIES ENTRE 2016 ET 2020)

Titre	Distributeur	Sortie	Entrées	Recettes (€)
Les Saisons	Gaga	16/01/16	421 152	3 965 640
La Vérité	Gaga	11/10/19	200 380	2 023 617
Taxi 5	Asmik Ace	18/01/19	134 642	1 422 493
Nicky Larson et le parfum de Cupidon	Albatros	29/11/19	132 960	1 520 632
Elle	Gaga	25/08/17	95 823	899 757



TOP 3 DES DISTRIBUTEURS DE FILMS FRANÇAIS EN 2020

Kino Films	8
The Klockworx	6
Gaga	5

depuis 26 ans, en passant de 1 800 ¥ à 1 900 ¥. Depuis plus de 15 ans, le cinéma japonais reste dominant sur son propre marché avec chaque année plus de 50 % de part de marché, le record remontant à 2016 où celle-ci s'établit à 63 %. Enfin, la présence récurrente des films d'animation, en particulier ceux produits au Japon, dans le top 10 des succès annuels. Des adaptations cinématographiques de séries télévisées ou de manga figurent aussi régulièrement parmi les grands succès locaux.

Le marché

2019 fut une très bonne année pour le cinéma au Japon : le box-office avait fait un bond de 17 % et la fréquentation, à 195 millions d'entrées, signait son record sur la décennie. Rappelons pour commencer les intangibles de ce marché. Un prix moyen de la place parmi les plus élevés au monde, à 1 340 ¥ (environ 11 €), en 2019. C'est aussi en juin de cette même année que le prix de la place plein tarif a subi sa première augmentation

La crise du Covid-19 a bien entendu frappé le Japon et impacté le secteur du cinéma, mais 2020 a aussi été une année exceptionnelle, ce qui montre une fois de plus, si cela était encore nécessaire, que le Japon est, si ce n'est un monde, un marché à part.

Sur le plan économique, le box-office japonais en 2020, avec 143 Md¥ pour 106 millions d'entrées, ne recule « que » de 45 %, en comparaison avec les marchés occidentaux où la contraction a été supérieure à 70 % sur de nombreux territoires. Par ailleurs, il conserve sa 3^e place au classement des plus grands marchés cinéma mondiaux.

JAPON

Dans un contexte de crise globale du cinéma, le marché japonais fait preuve une fois de plus de singularité avec un titre local qui bat tous les records historiques du box-office en pleine pandémie du Covid-19.

L'état d'urgence, déclaré le 7 avril dans les villes principales, étendu la semaine suivante à tout le territoire national, prit fin le 25 mai. Finalement, les cinémas sont restés fermés moins de deux mois sur l'année 2020. Notons que certaines chaînes avaient mis en place de mesures préventives à certaines périodes, comme la suspension des séances après 20h. Si, dans un premier temps, une peur au sein du public, en particulier chez les plus âgés, d'aller en salle s'était installée, le secteur a œuvré pour rassurer les spectateurs et mis en place des mesures sanitaires et de distanciation, comme les jauges à 50 %. À l'automne, ces jauges ont été levées pour les établissements qui renonçaient à vendre nourriture et boisson. C'est à cette période que le dessin animé **Demons Slayer – le film : Le Train de l'infini** est sorti sur les écrans japonais. Ce film est tiré d'un manga à succès qui avait déjà connu une adaptation en série animée. Cette dernière intégra l'offre de Netflix Japon quelques semaines avant la sortie du film, ce qui contribua à construire l'attente autour de la version cinématographique de cette œuvre fantastique. Et c'est littéralement un raz-de-marée de spectateurs qui s'est précipité dans les salles. Sur la seule année 2020, en à peine 11 semaines d'exploitation, le film a rassemblé plus de 27 millions de spectateurs. Le record historique du **Voyage de Chihiro** de 2001 est tombé. Avec ce succès vertigineux, **Demons Slayer – le film : Le Train de l'infini** pèse à lui seul pour un quart du box-office global de l'année. Dans ce contexte, la part de marché du cinéma japonais atteint 76 %. 2 autres dessins animés japonais, ainsi que 4 productions locales en prise de vue, se hissent dans le top 10 où ne figurent que 2 productions américaines, aux côtés de **Parasite** qui connaît un énorme succès au Japon avec 3,5 millions d'entrées. In fine, si les recettes pour le cinéma étranger, américain en premier lieu, reculent de 70 %, celles des films japonais ne perdent, elles, « que » 23 %. Toutefois, ce recul mesuré du marché concerne principalement les grandes chaînes de cinéma et les productions des majors japonaises. La situation est bien entendu beaucoup plus alarmante pour les cinémas indépendants, bien plus impactés que les multiplexes par l'effondrement de la fréquentation par la frange la plus âgée du public. Les spectateurs seniors restent méfiants à se rendre au cinéma. Différents dispositifs ont été mis en œuvre dans le courant de l'année 2020 pour soutenir les salles de cinéma indépendantes. Ils se sont traduits par des campagnes de sensibilisation, portées par des cinéastes locaux et étrangers, aux enjeux de la diversité de l'offre de films, très largement portée par les salles indépendantes. Les trois quarts des films distribués en salle chaque année au Japon, dont la grande majorité des films français, sont projetés exclusivement dans le réseau des salles indépendantes, alors que celui-ci ne représente que 12 % des écrans, indique une note rédigée par l'Ambassade de France à Tokyo. Cette situation a également fragilisé les plus petits distributeurs. Afin de pallier l'absence des recettes en salles pendant leur fermeture, un groupement de certains d'entre eux a mis à disposition sur la plateforme Uplink Cloud un grand nombre de leurs titres à un prix forfaitaire, 2 500 ¥ à 3 000 ¥ par catalogue de distributeur, pour une période de 3 mois. Malgré le contexte difficile, l'exploitant-distributeur Uplink a pu inaugurer à la fin du printemps son nouveau *mini-theatres complexe* à Kyoto (4 écrans) après l'ouverture de celui du quartier Kichijoji à Tokyo en 2018.

Le cinéma français

Si le Japon n'est plus le premier territoire d'Asie pour le cinéma français en termes de chiffre d'affaires à l'export (l'archipel ayant cédé cette place à la Chine en 2017), il conserve cette année, comme l'an passé, sa position de leader en Asie pour le nombre d'entrées. Nos films ont généré en 2020 au Japon près de 510 000 entrées avec un nombre élevé de 52 sorties de films inédits, sans compter les nombreuses ressorties et les titres de l'an passé en continuation. Au-delà des chiffres, le Japon reste un marché sans pareil pour le cinéma français : celui-ci est présent dans une grande diversité et sait (parfois) tirer parti des spécificités du pays, comme la persistance d'un substantiel marché de la vidéo physique, du grand nombre de sociétés actives dans la distribution ou encore de certains modèles de distribution basés sur une exploitation longue et en profondeur des films dans un réseau de petites salles indépendantes présentes jusque dans les préfectures reculées de l'archipel. Ou bien encore de la francophilie ou de la cinéphilie d'une partie du public.

C'est le film **Les Traducteurs** qui occupe la première marche du podium des productions majoritaires françaises au Japon en 2020 avec 58 000 entrées. C'est d'ailleurs sur ce marché que le film sorti par Gaga réalise son meilleur box-office international avec 628 000 € de recettes. À la seconde place on trouve **Anna**, sorti avec un an de décalage par rapport au reste du monde, qui déçoit en ne réunissant que 48 000 spectateurs. Pas très loin derrière, nous retrouvons le dernier film de Claude Lelouch, **Les Plus Belles Années d'une vie**, suite d'**Un homme et une femme**, œuvre culte auprès d'un certain public japonais, à hauteur de 39 000 entrées. Sorti en fin d'année, **Portrait de la jeune fille en feu** signe une performance honorable, même si en deçà des espérances du distributeur Gaga, à 34 000 entrées. Il est suivi de l'autre film cannois **Les Misérables**, dont les 32 000 entrées ont été une bonne surprise pour son distributeur Tohokushinsa. Ladj Ly est, au moment de l'écriture de ces lignes à l'été 2021, le dernier cinéaste français à s'être rendu au Japon pour assurer la promotion de son film. Autre succès notable, le documentaire **Le Capital au XXI^e siècle** réalise au Japon son meilleur succès international (16 000 spectateurs). Parmi les principaux échecs, outre **Anna**, figure aussi **Le Chant du loup** qui fait à peine plus que la ressortie de **La Pointe courte**, le premier film d'Agnès Varda. Alors que le marché de l'archipel est assez hermétique à l'animation européenne, saluons la sortie de deux dessins animés français, **Funan** et **L'Extraordinaire Voyage de Marona**.

À l'arrivée, le cinéma français résiste mieux que les autres cinématographies étrangères dans cette année de pandémie, avec un recul de 53,4 % contre, comme vu plus haut, 70 % pour l'ensemble du cinéma étranger. En raison de la crise sanitaire, le Festival du film français organisé par UniFrance à Yokohama n'a pu se tenir à ses dates habituelles de juin et s'est décalé à décembre. Alors que l'entrée au Japon était impossible aux artistes français, ceux-ci ont tout de même pu aller à la rencontre du public japonais de façon virtuelle à travers des messages vidéo et des questions-réponses enregistrés à Paris. En premier lieu, Isabelle Huppert, marraine de cette édition et dont le film **La Daronne** était présenté conjointement en ouverture, en salle et sur un drive-in aménagé pour l'occasion et réservé exclusivement aux voitures électriques.

Rédigé par Jérémie Segay

Les productions majoritaires en 2020

LANGUE FRANÇAISE

Rg	Titre	Distributeur	Sortie	Entrées 2020	Recettes (€)	Copies	Cumul entrées**
1	Les Traducteurs	Gaga	24/01/20	58 298	628 970	25	
2	Les Plus Belles Années d'une vie	Twin	31/01/20	39 319	401 085	49	
3	Portrait de la jeune fille en feu*	Gaga	04/12/20	34 461	372 080	32	
4	Les Misérables	Tohokushinsha Film	28/02/20	32 909	356 565	10	
5	Hors normes*	Gaga	11/09/20	25 227	256 415	25	
6	Le Capital au XXI^e siècle	Unplugged	20/03/20	16 837	188 183	48	
7	Fahim*	Tokyo Theatres	14/08/20	16 312	155 790	44	
8	Grâce à Dieu	Kino Films	17/07/20	13 929	136 634	36	
9	Doubles vies	Transformer	20/12/19	11 020	115 930	-	15 426
10	Donne-moi des ailes*	The Klockworx	24/07/20	10 989	107 800	18	
11	Celle que vous croyez	Crest International	17/01/20	10 790	114 828	2	
12	La Promesse de l'aube	Shôchiku	31/01/20	10 640	105 387	61	
13	Rémi sans famille*	Tohokushinsha Film	20/11/20	10 568	101 681	78	
14	Edmond*	Kino Films	13/11/20	9 496	96 928	14	
15	La Vérité	Gaga	11/10/19	9 274	90 839	-	200 380
16	Le Chant du loup*	The Klockworx	25/09/20	7 443	74 635	20	
17	La Pointe Courte (ressortie)	Zazie Films	21/12/19	7 060	74 610	26	7 445
18	Daguerréotypes (ressortie)	Zazie Films	21/12/19	7 006	74 031	26	7 445
19	Varda par Agnès	Zazie Films	21/12/19	6 957	73 492	26	7 445
20	Qu'est-ce qu'on a (encore) fait au bon Dieu ?	Cetera International	27/03/20	6 350	58 785	47	
21	La Dernière Folie de Claire Darling	Kino Films	05/06/20	6 002	51 141	1	
22	Chambre 212	Bitters End	19/06/20	5 892	57 568	9	
23	Deux moi*	Kino Films	11/12/20	5 815	63 493	6	
24	Psychomagie, un art pour guérir	Uplink	12/06/20	5 800	59 888	36	
25	Nicky Larson et le parfum de Cupidon	Albatros	29/11/19	5 554	68 113	10	132 960
26	Funan*	Fine Films	25/12/20	4 424	48 906	14	
27	Le Collier rouge	Comstock	13/12/19	4 018	36 590	-	9 211
28	Dilili à Paris	Child Film	24/08/19	2 977	30 574	-	25 485
29	Play*	SYNCA Creations	06/11/20	2 854	30 732	15	
30	Au hasard Balthazar* (ressortie)	Copiapoa Film	30/10/20	2 449	24 943	4	20 162
31	L'Homme fidèle	Senlis	13/12/19	2 379	21 648	2	7 079
32	Cartouche (ressortie)	King Records	06/11/20	2 314	23 356	-	
33	Flic ou voyou (ressortie)	King Records	06/11/20	2 314	23 356	-	
34	Ho ! (ressortie)	King Records	30/10/20	2 314	23 353	-	
35	L'Alpagueur (ressortie)	King Records	06/11/20	2 314	23 356	-	
36	L'Animal (ressortie)	King Records	30/10/20	2 314	23 353	-	
37	Le Cerveau (ressortie)	King Records	30/10/20	2 314	23 353	-	
38	Le Professionnel	King Records	06/11/20	2 314	23 356	-	
39	Peur sur la ville (ressortie)	King Records	30/10/20	2 314	23 353	-	
40	Mouchette* (ressortie)	Copiapoa Film	30/10/20	2 300	23 150	5	
41	Gogo*	Kino Films	25/12/20	2 154	21 128	1	
42	La Fille au bracelet	Aeon Entertainment	31/07/20	2 118	19 681	26	
43	Dernier amour	Gaga	31/07/20	2 072	19 505	6	
44	Talking about Trees*	Animo Produce	04/04/20	2 026	20 577	3	
45	Les Confins du monde	Kino Films	07/08/20	1 827	18 682	1	
46	Les Enfants d'Isadora*	Copiapoa Film	26/09/20	1 003	10 159	4	
47	Ponette (ressortie)	International Visual Corporation	27/06/20	1 000	11 522	1	129 814
48	Lux Æterna*	Happinet Pictures	20/11/20	920	9 498	2	
49	De chaque instant	Longride	01/11/19	805	7 970	-	6 536
50	Le Retour du héros	Shôchiku	11/10/19	598	5 914	-	13 097
51	Tout en haut du monde	Riskit	04/09/19	317	4 163	-	9 303
52	Blanche comme neige	Presidio	05/06/20	316	3 063	4	
53	Une fille facile	AT entertainment	21/02/20	300	2 308	2	
54	Jessica Forever	The Klockworx	24/01/20	255	2 289	3	
55	Une année polaire	Zazie Films	27/07/19	210	1 869	-	12 797
56	Paradise Beach	The Klockworx	07/08/20	127	1 090	1	
57	Amanda	Bitters End	22/06/19	113	1 047	-	33 212
58	Les Grands Esprits	Albatros	06/04/19	98	917	-	20 172
59	Cléo de 5 à 7 (ressortie)	Zazie Films	23/02/20	-	-	-	
60	Impulso	gnome	13/03/20	-	-	-	
61	L'Ange (ressortie)	Mistral	07/11/20	-	-	-	
62	Les Âmes mortes	Moviola	01/08/20	-	-	-	
63	Les Parapluies de Cherbourg (ressortie)	Zazie Films	21/02/20	-	-	-	27 500
64	Les Démoniaques de Rochefort (ressortie)	Zazie Films	22/02/20	-	-	-	18 500
65	Lola (ressortie)	Zazie Films	21/02/20	-	-	-	
66	Peau d'âne (ressortie)	Zazie Films	25/02/20	-	-	-	
67	Vivre sa vie (ressortie)	Zazie Films	23/02/20	-	-	-	6968
Total				430 120	4 449 632	-	-

* Film encore en salles au 31/12/2020 / ** Cumul entrées au 31/12/2020 / • Film sorti pendant la crise sanitaire.

JAPON

LANGUE ÉTRANGÈRE

Rg	Titre	Distributeur	Sortie	Entrées 2020	Recettes (€)	Copies	Cumul entrées**
1	• Anna	Kino Films	05/06/20	48 733	521 391	54	
2	• Frankie	Gaga	14/08/20	19 590	189 790	22	
3	• Papicha*	The Klockworx	30/10/20	7 693	74 885	10	
4	• L'Extraordinaire Voyage de Marona	Riskit	29/08/20	3 690	38 650	-	
Total				86 669	882 833	-	-
Total productions majoritaires 2020				509 826	5 274 348		

Les productions minoritaires en 2020

LANGUE FRANÇAISE

Rg	Titre	Distributeur	Sortie	Entrées 2020	Recettes (€)	Copies	Cumul entrées**
1	• Le Jeune Ahmed	Bitters End	12/06/20	11 783	118 005	16	
2	• Madre	Happinet Pictures	23/10/20	8 791	82 771	40	
3	• Vic le Viking	Aeon Entertainment	02/10/20	2 182	21 023	46	
4	L'Homme dauphin, sur les traces de Jacques Mayol	Uplink	29/11/19	2 004	22 127	-	5 700
5	Où es-tu João Gilberto ?	Mimosa Films	24/08/19	825	6 287	-	16 037
6	Achoura	Zazie Films	21/02/20	248	2 198	2	
Total				25 833	252 411	-	-

LANGUE ÉTRANGÈRE

Rg	Titre	Distributeur	Sortie	Entrées 2020	Recettes (€)	Copies	Cumul entrées**
1	Sorry We Missed You	Longride	13/12/19	35 034	367 590	-	76 951
2	L'Homme qui tua Don Quichotte	Hakuhodo	24/01/20	29 643	313 628	74	
3	• Martin Eden	Mimosa Films	18/09/20	12 034	113 045	57	
4	Golden Glove	Bitters End	14/02/20	10 860	119 805	10	
5	• Le Traître	Albatros	28/08/20	9 474	92 472	46	
6	• Bacurau*	The Klockworx	28/11/20	6 170	68 872	7	
7	Una storia senza nome	Senlis	17/01/20	5 518	55 602	2	
8	Tel Aviv on Fire	AT entertainment	22/11/19	5 115	45 934	-	13 000
9	• The Cured	Kino Films	20/03/20	4 472	48 095	1	
10	Le Poirier sauvage	Bitters End	29/11/19	2 815	27 233	7	8 373
11	Monsieur	Albatros	02/08/19	2 507	25 395	-	31 345
12	Silvio et les autres	Transformer	15/11/19	985	9 635	-	9 346
13	Les Éternels	Bitters End	06/09/19	201	1 905	-	19 918
14	High Life	Transformer	19/04/19	74	678	-	6 040
15	• Touch Me Not	Niko Niko Film	04/07/20	-	-	-	-
16	Un grand voyage vers la nuit	Really Like Films	28/02/20	-	-	-	-
17	• Une famille syrienne	Broadway	22/08/20	-	-	-	-
Total				124 902	1 289 889	-	-
Total productions minoritaires 2020				150 735	1 542 300		

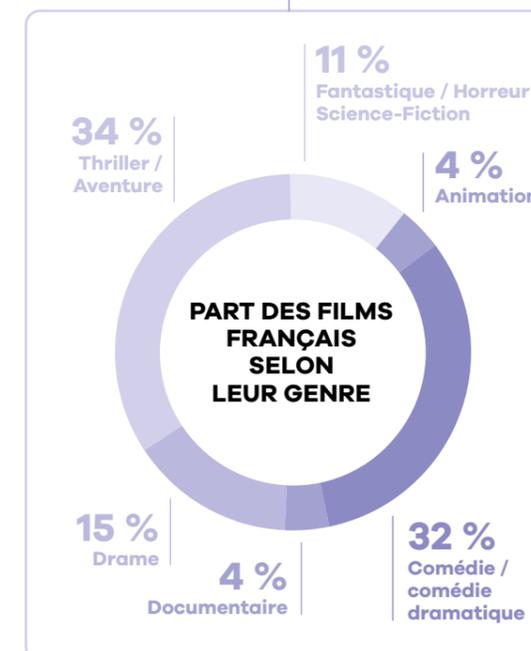
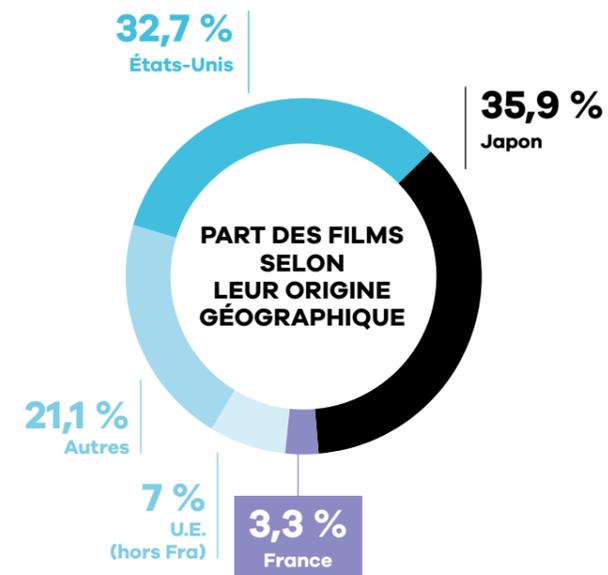
Bilan des résultats des films français en 2020

	Entrées	Recettes (€)
Total des films français en 2020	660 561	6 816 648
Évolution 2020/2019	-53,4 %	-53,6 %
Évolution langue française 2020/2019	-55,7 %	Évolution majoritaires 2020/2019 -48,8 %
Évolution langue étrangère 2020/2019	-55,7 %	Évolution minoritaires 2020/2019 -63,9 %

LA VIDÉO À LA DEMANDE

LA PLACE DES FILMS FRANÇAIS SUR LES PLATEFORMES DE VIDÉO À LA DEMANDE PAR ABONNEMENT (SVOD)*

3,3 % DE FILMS FRANÇAIS SUR LES PLATEFORMES SVOD AU JAPON EN 2020



PART DES FILMS FRANÇAIS SUR LES PLATEFORMES EN 2020

Plateforme	Part des films français
MUBI	20 %
DTV	4,6 %
Amazon Prime Vidéo	4,2 %
Moyenne Japon	3,3 % de films français
Netflix	2,9 %
Hulu	1,8 %

Le marché de la vidéo à la demande

Selon Gem Standard, le marché de la vidéo à la demande japonais a connu une croissance de 33 % en un an pour atteindre 389,4 Md¥ (soit 2,95 Md€) en 2020. Portée par la vidéo à la demande par abonnement, cette progression des usages et de la pénétration de la VOD s'explique notamment par la pandémie de Covid-19 en 2020. Les plateformes étatsuniennes Netflix et Amazon Prime Vidéo mais aussi Hulu et Disney + (lancé en juin 2020) représentent près de 50 % des revenus du secteur.

Avec 3,3 % de films français au catalogue des plateformes analysées, le Japon est tout juste dans la moyenne de la zone Asie-Pacifique. À l'image de nombreux pays asiatiques, le Japon reste l'un des territoires où les productions locales occupent une grande place au catalogue des plateformes (35,9 %).